讲上海话个地方

——上海话前世今生之二

文 / 钱乃荣

沪语讲堂

有人问:有阿里点地方通用上海话?现在整个上海市版图里向个人讲个侪是上海话呢,还是只有现在上海城区范围里向个人讲个是上海话?

辯个问题回答起来比较复杂,要分两篇文章来讲清爽。

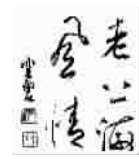
首先要讲明白个是:语言区域个划分,是要拿语言特征作为划分个标准个,伊搭行政区划往往有差别,否则江苏吴江辣前几年刚刚划进苏州市,难道可以讲伊拉侪讲个是苏州话哦?上海市版图里个松江、青浦、奉贤、崇明咾啥,是1958年从江苏划进上海个,到现在只有55年,比起漫长个方言历史来讲也不过是短辰光。当然古代长期稳定个州府区划对语言个聚合也是有相当大个作用个,葛咾开埠前个上海话搭松江话邪气相像。辣辣现今上海市个行政版图里向,可以用语言个勿同分布划分成几个方言区,上海方言区辣现在上海市版图个东部黄浦江两岸,大致就辣明清松江府原上海县个地域里。

英国传教士艾约瑟辣1853年上海开埠勿久,出版了一本《上海方言口语语法》,里向讲到上海话告西面松江话有一个阳平声调个重要差别,是西面发音31降调,东面22平调。辣辣20世纪80年代初,阿拉拿辯个阳平声调22,还有第一字为阳平声调个两字组词语(如:媒人、蹄髈、长城、铜铃)读作23+44舒长调(现在辣乡下或者沪剧老唱片中可以听得比较明显)为标准,拿讲上海话个地域范围划出来了,伊个北面搭仔西面包括下头辯点地方,构成一条搭北部嘉定方言区、西部松江方言区个边界线:如今个嘉定区吴淞江北岸个封浜(地名侪包括镇乡),普陀区个长征、桃浦、真如,闵行区个纪王、诸翟、华漕、新泾、梅陇、虹桥、曹行、陈行、杜行、鲁汇,徐汇区个龙华、漕河泾,长宁区个北新泾、程家桥,宝山区蕴藻浜以南个淞南、大场、庙行以及葑塘(即祁连)个东部,虹口区个江湾,杨浦区个五角场等。加上辣辯个范围里向个上海市城区,今浦东新区,还有奉贤区个四团、平安、泰日北部、头桥北部。上面辯点地方侪是原来讲上海话个区域。老上海方言最有权威有代表性个地方一直是原县治所在地,就是今黄浦区人民路和中华路环线之内个地域。

辣现在上海市管辖范围个长江三角洲浪向,方言主要可以分两大块(此外还有崇明方言区搭属吴江方言大区个练塘方言区),古松江拿辯块三角洲分为淞南和淞北两块,淞北地域个语言统称嘉定方言区,搭旧苏州府个太仓、昆山语言接近;淞南一直到杭州湾长期属松江府管辖,辣松江府里向形成了西部个松江方言区搭东部个上海方言区。长期以来,府城松江方言一直是上海人心目中个权威方言,辯种状态一直保持到近代上海开埠。

水果店里出大亨

文 / 沈寂 图 / 范生福、范思田



在老上海,除水果店外,各处都有水果摊,供上海市民享口福。

上海大亨杜月笙,浦东高昌乡人。自小父母丧亡。流浪街头,游手好闲,偷钱赌博。外婆不忍见他堕落,托人送他到上海十六铺张恒大水果行当学徒。他起初还算老实,整天站在店门口,秤斤收钱,还学会一种快速削果皮的本领,大家称他"水果月笙"。生意空闲时,实在无聊,将烂水果掷过路漂亮女人,遭到咒骂。日子一长,顽性又发,常抽空出外赌博,输了,偷店里的钱,老板发觉,停他生意。

水果店学徒出身的杜月笙后来发迹,为了荣宗耀祖,在原来的杜家祖宅兴建宗祠。进祠典礼轰动上海滩,宾客盈门。有人发现大厅檐下挂着一只水果篮,足见大亨在荣华富贵中不忘其本。

远开一点

回头一看

文 / 彭瑞高

时光匆匆,邓丽君的歌已听了三十多年。想起李谷一当年唱《乡恋》惹出的风波,再听听现在那么多听不懂的歌曲,真有隔世之感。虽然生活中还有许多不如意,但细细一想,更多不如意已经消失了。

譬如说,你一个人深夜在角落里听广播,即使样子鬼鬼祟祟的,也不会再有人说你是在"收听敌台";你看着电视里女子穿泳装走秀,或屏幕上闪过一两个床上戏镜头,也不会再有人说你是"黄色下流";你准备在某个长假里,邀几个朋友去"台湾游",也不会再有人说你是"思想反动""叛逃投敌"。

又譬如,你儿子谈恋爱钻个小树林,不用担心会碰到"工纠队"的盘问;你女儿结婚了又离婚了,也用不着去单位开什么证明;你炒了老板的鱿鱼,到新单位去就业,也不用担心新单位的人会去你老单位"外调"。

再譬如,你写了文章,报社准备发表,他们不会再派人到你单位去调查你的"政治表现";你从监狱里放出来,准备开家公司谋生,工商所照常会给你发执照;社区民警到你家来敲门,你不让他进来,他站在门外照样笑嘻嘻的……

回头一看,有许多进步;往前一看,还有许多不足。"一篇读罢头飞雪",感慨之余,你我当再努力。

老里八早

排队排出个故事

文 / 秦来来

阿拉小辰光,因为物资短缺,国家采取计划供应,因此买物事个辰光,样样要凭票、常常要排队。

现在回想起来,当时个排队,可以归纳为下头几种类型:

无奈型——当时买小菜、勿关荤菜、素菜,侪要早点去排队,去晏【e晚】了,要么物事卖光了,要么就剩一眼眼脚脚头了。告咾每天早浪四五点种就要拨大人喊起来,到小菜场排队。倒想想看,阿拉辯个辰光只有十来岁,早浪向多少要睏;假使再碰着大冷天,从热焖焖个被头窝里钻出来,到马路菜场排队买菜,外加勿是早去就可以早买,一定要等到六七点钟,正式开秤卖菜。怨啊!

葛末阿有兴奋辰光呢?有!连下来要讲讲亢奋型——春节买年货。因为可以吃到平常吃勿到个食品,像鸡、鸭,像冰蛋,像黄鱼辯些介海产品……外加学堂里向已经放假了,所以早浪向只要大人一喊,辯个叫爬个快了,老自觉个。另外,有辰光听到邻居讲,米店里向有计划外个大米供应,豪燥【sao】拿仔购粮证直冲米店,排队买大米。

还有一种叫疯狂型——三年灾害辰光,老城隍庙个奶油五香豆勿要计划个,五角一包,一人可以买两包。交关外地人到城隍庙白相,总归要带五香豆作为土特产带回去个。阿拉屋里就住辣城隍庙,排队买五香豆个队伍,每天可以排到阿拉弄堂口。有交关人侪是老排手了,每天看到个;外加伊拉有一帮人,分成两三拨,前头一帮人排到店里向买豆,隔开二三十个人,另外有两个人排辣海;前头辯帮人买好仔马上插到辯个两个人个队伍里……辯能样子循环抢购。当然伊拉每天抢购,派啥个用场,阿拉讲勿清爽。肯定勿会自己吃,因为当时辰光,一个人一个月个最低生活标准是九块钱,所以,五角洋钿还是老结棍个。

另外还有跟风型——老早城隍庙荷花池广场浪向,就是现在个绿波廊菜馆门口,有一只邮政亭,专门代理邮政业务(是国家个),收发信件、发售书报杂志。每天下午2点左右,总有一队人排辣海,等当天个《新民晚报》。城隍庙里外地游客比较多,再讲辯只邮政亭子正好摆了饭店门口,总有一些外地游客来问"你们买什么?""报纸",上海人个"报纸",搭普通话个"包子"发音比较接近,所以总归有些外地人就跟了后头一道排队,等到到了卖报纸个窗口,才晓得搞错了。不过当时人个文明程度比较高,错了也就是一笑了之,从来呒没外地人责怪上海人;事实浪也勿能责怪上海人。

顶顶肮三要算尴尬型——老早城隍庙里有两只厕所,附近居民侪是老式石库门房子,或者索性就是自己搭建个简易房,每天早上个方便,就约会辣拉厕所间排队。有辰光急得来,勿晓得碰着一个慢性子,拿仔一张报纸,从第一版个头条,一直要看到末脚一版个戏剧电影广告。辯个等勿及个朋友恨勿得跪下来叫伊爷叔。我一个邻居顶结棍,一趟子有点腹泻,伊坐仔下去,刚刚解决要立起来,想勿到又要来了,只好又坐下去;一歇歇,全部解决想立起来,勿晓得辯个促掐【cokkak】,肚皮里又要来了,只好又坐下去……到后来伊索性勿起来了。排队等伊辯只位子个人,急得跳脚也呒没用。

当然勿欢喜排队个人也有个,啥人?小偷!因为人多个辰光,大家遵守秩序,排队井井有序,小偷个"第三只手"就伸勿出来了。

闲话闲画

养狗、训狗和"卫生"遛狗

文图 / 阿仁

城市里养狗个风俗起于卅年之前。辣辯之前是"砸烂狗头"个年代,大家勿养狗。辣养狗人家多起来以后,狗狗需要去办理养狗证。无证犬是要被取缔个。记得当时报纸个社会新闻版浪发了辯样个稿子,编辑做了辯样个标题:"某某区昨捕杀恶犬六百余条"。我改为"某某区昨取缔无证犬六百余条"。无证犬勿等同于恶犬。被取缔了无证狗狗个人家已经够吼势了,依还讲伊拉养了恶犬,火上浇油啊。现在对此个管理松了。我看大马路浪个小狗、小马路浪个大狗大多呒没办过养狗证,一样招摇过市。

我被养过狗。女小囡回国省亲,到街上买了条西藏黄个小狗回来。半个月后伊回去了,小狗狗留下来做了我个伴。养狗开始还很有趣。狗很通人性,善解人意。但伊长大之后就要与主人平起平坐了。辣屋里向依要陪伊白相,到街浪依要陪伊散步。伊一家头辣屋里厌气了就大搞破坏活动。咬碎书、咬破鞋,打碎瓶、打翻盆,叫依哭笑勿得。养狗就是被狗套牢,套得瞎牢,一点都动弹勿得。难得有机会可以出门远游,休想。啥人来陪狗狗?好辣现在是有了狗狗旅馆可以寄养伊几天,但开销勿小。所以要想养一条狗个朋友先要想明白了,自由自在与狗狗是冲突个。大型犬寿命十来岁,小型犬可以活上十四、五岁。一旦被套牢,就是辯点长个"刑期"。

狗还需要人来训练个。小个宠物犬可以自家来教育。大个工具犬就要由专门人员来调教了。我后来断断续续养过交关狗。大个有金毛、德国黑背狼狗、拉勃拉多,小个有短毛腊肠犬、吉娃娃。呒没教养个狗一有动静乱叫乱吼。勿会上狗厕所。上街散步见人要扑、见狗要吠。训练得当个狗辣与主人散步个辰光,狗鼻子会与主人个膝盖平行向前,决勿超速、也勿落后。勿调皮、勿兴奋、勿激动。好狗决勿会拨主人家添任何麻烦。忠犬还会挺身而出保护主人。工具犬个智商要远远超过一般个宠物犬。毕竟养了狗就是家里多了一个家庭成员。啥人情愿养一个戆大辣屋里向呢。

遛狗要讲社会公德。上海滩浪个交关大小绿地现在快变狗狗个洗手间了。大狗小狗都到里向去方便解手。有个小区周边个马路也是狗屎处处。遛狗,主人应该带上塑料袋、手纸为狗狗料理粪便。更认真一点个还可以备上一瓶自来水为冲洗狗尿。辯样才是卫生遛狗。辯样才是五讲四美。有居住条件个养狗人家也应当为狗狗辣家里安置一个狗厕所。天天、时时到马路浪、花园里去给狗方便,方便了自家却糟蹋了大家。难为情哦?

沪语谜语

谜谜子

编制 / 陶宽汝

一张大画片,
颜色蛮鲜艳,
画路画地铁,
就是勿画天。
(猜一物)
(答案见下期)